

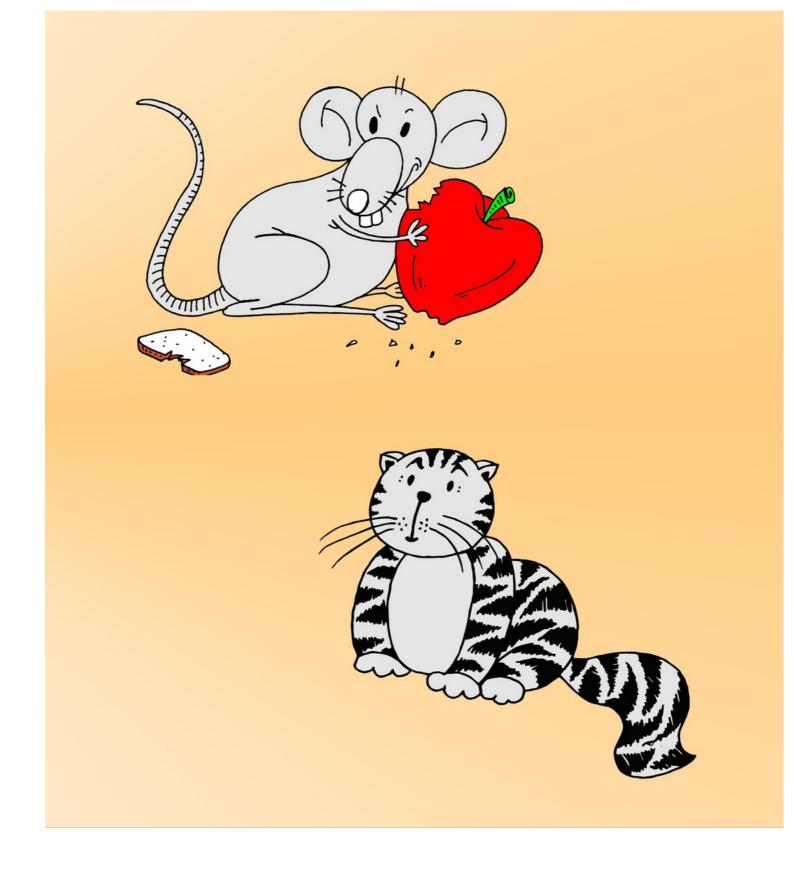


**Rat - Chat** 

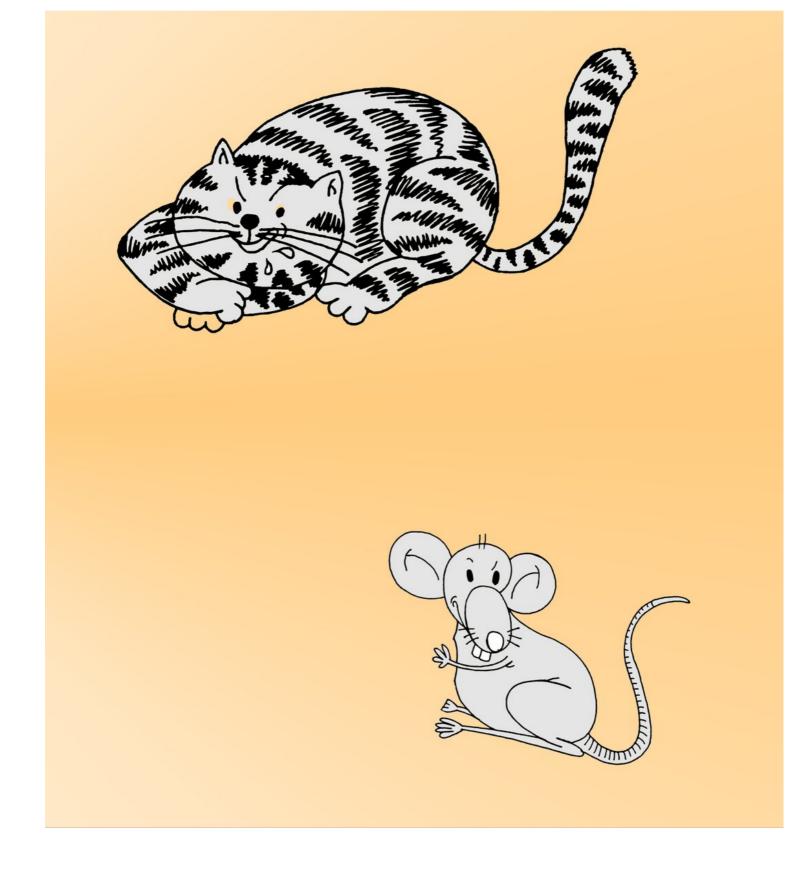
Author: Dropti Sharma
Illustrator: Rajeev Verma 'Banjara'

**Translator:** Cyrille Largillier

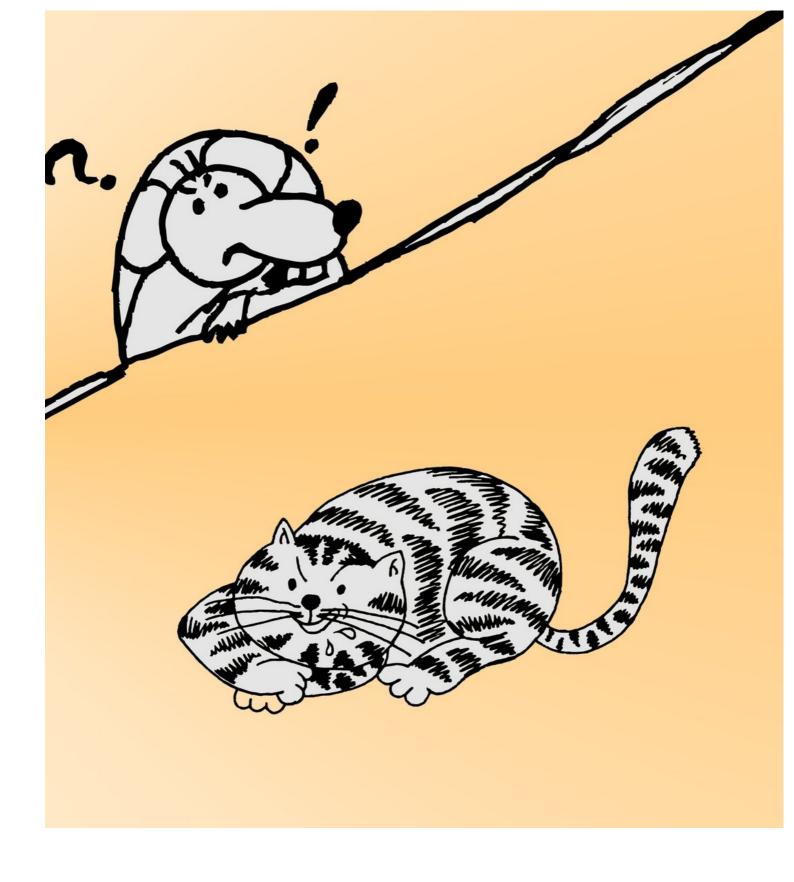
Level 1 **Emergent Reader** 



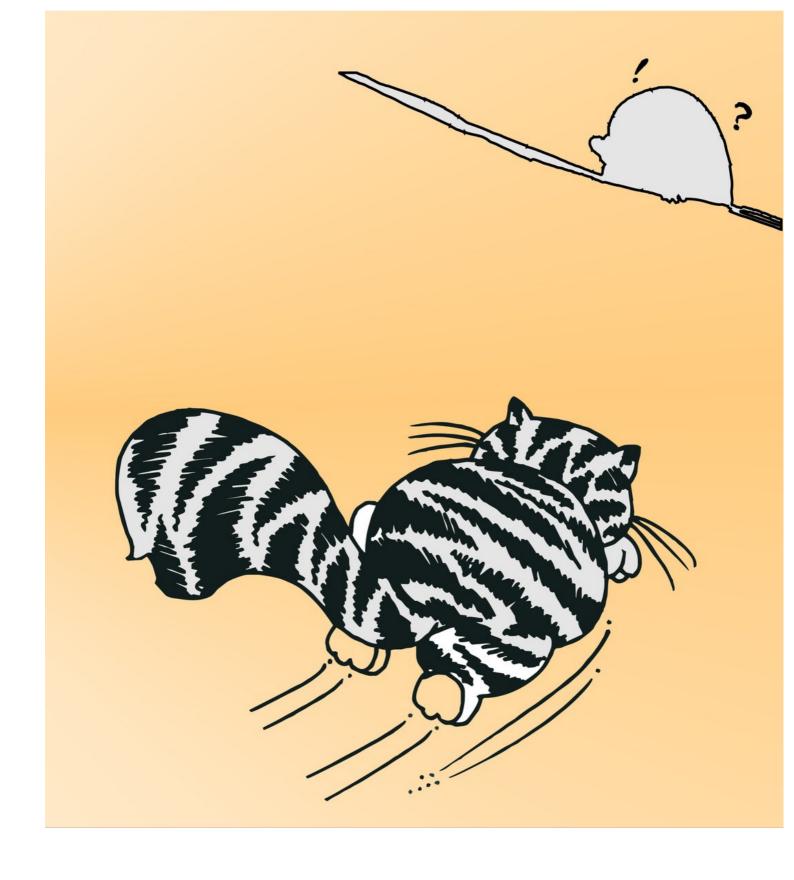
Il y avait un rat. Il y avait un chat.



Le chat a vu le rat. Le chat a couru après le rat.



Le rat a pris peur et s'est enfui. Le rat est rentré dans son trou.



Le chat était coincé à l'extérieur. Le trou était trop petit.



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <a href="Link">Link</a>.

## Story Attribution:

This story: Rat - Chat is translated by <a href="Cyrille Largillier">Cyrille Largillier</a>. The © for this translation lies with Cyrille Largillier</a>, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: 'Rat-Cat', by <a href="Ashwini Joshi">Ashwini Joshi</a>. © Pratham Education Foundation , 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'चूहा-बिल्ली', by <a href="Dropti Sharma">Dropti Sharma</a> © Pratham Education Foundation , 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

## **Images Attributions:**

Cover page: Cat and scary mouse, by Rajeev Verma 'Banjara' © Pratham Education Foundation, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: A Mouse and A cat, by Rajeev Verma 'Banjara' © Pratham Education Foundation, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Cat looking to mouse, by Rajeev Verma 'Banjara' © Pratham Education Foundation, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: mouse looking from the hole, by Rajeev Verma 'Banjara' © Pratham Education Foundation, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Cating looking to hole, by Rajeev Verma 'Banjara' © Pratham Education Foundation, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <a href="https://www.storyweaver.org.in/terms\_and\_conditions">https://www.storyweaver.org.in/terms\_and\_conditions</a>



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>



Un gros chat a vu un petit rat et a couru après lui. Comment le rat va-t-il sauver sa vie ?

This is a Level 1 book for children who can read easy words, less than 50 words



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!